

LUCINDA
RILEY

ATLAS

PAPA SALTIN TARINA



SEITSEMÄN
SISÄRTÄ
-SARJAN
PÄÄTÖSOSA

HARRY
WHITTAKER

BAZAR

LUCINDA RILEY & HARRY WHITTAKER

*Atlas,
Papa Saltin tarina*



Suomentaneet
Hilkka Pekkanen ja Tuukka Pekkanen

BAZAR



Englanninkielinen alkuteos *Atlas, the Story of Pa Salt*

Copyright © Lucinda Riley Limited, 2023

Kuvitus © Hemesh Alles

Suomenkielinen laitos © Hilkka Pekkanen, Tuukka Pekkanen
ja Bazar Kustannus, 2023

Bazar Kustannus on osa Werner Söderström Osakeyhtiötä

ISBN 978-952-376-380-7

Taitto: Jukka Iivarinen / Taittopalvelu Vitale
Painettu EU:ssa

*Lucinda omistaa tämän romaanin
lukijoilleen ympäri maailman.*

*Minä omistan tämän romaanin äidilleni Lucindalle,
joka on innoittanut minua kaikin tavoin. — H. W.*

Alkusanat

Hyvät lukijat!

Sallikaa minun esittäytyä. Nimeni on Harry, ja olen Lucinda Rileyn vanhin poika. Ehkä olette yllättyneet nähdessänne tämän kauan odotetun romaanin kannessa kaksi kirjailijan nimeä, vaikka epäilenkin sitä.

Juuri ennen *Kadonneen sisaren* ilmestymistä vuonna 2021 Lucinda ilmoitti, että *Seitsemän sisaren* kirjasarjaan oli luvassa yllätys: kahdeksas ja viimeinen osa, jossa kerrottaisiin arvoituksellisen Papa Saltin tarina. Seitsemännen romaanin jälkisanoissa Lucinda kirjoitti: ”Loppuratkaisu on hautunut päässäni kahdeksan vuotta, ja maltan tuskin odottaa, että saan sen vihdoin paperille.”

Murheellista kyllä äitini kuoli vuoden 2021 kesäkuussa ruokatorven syöpään, joka oli todettu vuonna 2017. Arvellette ehkä, ettei hän saanut tilaisuutta kirjoittaa viimeisestä osasta mitään valmiiksi, mutta kohtalon tiet ovat tutkimattomat. Vuonna 2016 eräs elokuvayhtiö lennätti äidin Hollywoodiin keskustelemaan *Seitsemän sisaren* filmaus-oikeuksista. Yhtiön tiimi halusi kiihkeästi tietää, kuinka

äiti aikoi saattaa sarjan loppuun – vaikka neljä kirjaa oli vielä kirjoittamatta.

Tämä prosessi pakotti äidin kokoamaan hajanaiset ajatuksensa kirjoitettuun muotoon. Hän kirjoitti tuleville tuottajille kolmekymmentä sivua käsikirjoitustekstiä, joka sijoittuu sarjan tarinan huippukohtaan. Minun ei varmaankaan tarvitse vakuutella, että ne sivut olivat upeita, niin kuin arvata saattaa: täynnä draamaa ja jännitystä... ja kaiken huipuksi seurasi vielä jymy-yllätys.

Tämän lisäksi sarjan fanit tietävät, että Papa Salt esiintyy jokaisessa kirjassa pienoisroolissa. Äiti piti kirjaa henkilöhahmonsa liikkeiden aikajärjestyksestä eri vuosikymmeninä ja laati siten kattavan oppaan hahmon seuraamiseen. Näin ollen Lucinda oli pannut paperille enemmän kuin koskaan paljasti.

Vuonna 2018 äiti ja minä aloitimme lapsille suunnatun *Guardian Angels* -sarjan ja kirjoitimme yhdessä neljä kirjaa. Tänä aikana äiti pyysi minua kirjoittamaan *Seitsemän sisaren* sarjan loppuun, jos pahin tapahtuisi. Keskinäiset keskustelumme saavat jäädä yksityisiksi, mutta haluan painottaa, että äiti valmisti minut perusteellisesti odotettavissa olevaan, mutta vaikeasti kuviteltavaan tapahtumaan. Ja vaikea sitä tosiaan oli kuvitella. En usko äidin koskaan tosissaan ajatelleen, että hän kuolisi, enkä minäkään ajatellut niin. Monta kertaa äiti toipui kuoleman kynnykseltä uhmaten tieteen ja luonnon lakeja. Mutta äidissä olikin aina jonkinlaista taikaa.

Hänen kuolemansa jälkeen ei tullut kysymykseenkään, etten olisi pitänyt sanaani. Monet ovat kyselleet minulta tehtävän aiheuttamista paineista. Viimeisen osanhan luvataan paljastavan salaisuuksia, jotka ovat saaneet lukijat arvailemaan niiden ratkaisua jo kymmenen vuoden ajan. Olen

kuitenkin aina ajatellut tätä prosessia kunnianosoituksena. Olen saattanut päätökseen parhaan ystäväni ja ihanteeni tehtävän. Siinä mielessä tämä urakka ei ole aiheuttanut minkäänlaisia paineita, ja se on tehty rakkaudesta. Ennustan, että jotkut lukijat yrittävät luonnollisestikin arvailla, mitkä juonielementit ovat äidin ja mitkä minun, mutta en usko sen olevan tärkeää. Kertomus on yksinkertaisesti vain kertomus. Tiedän, että olette tyytyväisiä lopputulokseen, siitä äiti on pitänyt huolen.

Lucindan suurin saavutus on perustellusti se, ettei kukaan ole arvannut oikein sarjan salattua taustatarinaa, vaikka teorioita on esitetty tuhansia. *Atlas* palkitsee ne, jotka ovat pitäneet romaanisarjasta alusta alkaen, mutta tarina on samalla uusi (vaikka onkin ollut koko ajan mukana ensimmäisten 4 500 sivun kätköissä). Ehkä olen nyt vain poistanut savuverhon sen edestä...

Papa Saltin tarinan parissa työskenteleminen on ollut elämäni suuri haaste ja etuoikeus. Se on Lucinda Rileyn läksiäislahja, ja olen iloinen, että saan antaa sen.

Harry Whittaker, 2023

Seitsemän sisarta -sarjan häikäisevä, unohtumaton päätös on elämänmittainen matka läpi rakkauden ja menetyksen, yli rajojen ja valtamerten.

Pariisi, 1928. Ystävällinen perhe pelastaa nuoren pojan varmalta kuolemalta. Poika varttuu lempeäksi ja älykkääksi nuoreksi mieheksi, mutta omasta henkilöllisyydestään hän vaikeenee. Opiskeluvuosinaan, ensirakkauden huumassa poika on unohtaa menneisyytensä kauhut ja tekemänsä lupaukset. Ympäriällä kuohuu 1930-luvun Eurooppa, jossa pahuus valtaa tilaa, ja sydämessään poika tietää, että hänen on pian jälleen paettava.

Egeanmeri, 2008. Kaikki seitsemän sisarta kokoontuvat Titan-huvijahdin kannella, ensimmäistä kertaa yhdessä. He ovat jättämässä hyvästit rakkaalle, arvoitukselliselle isälleen, Papa Saltille.

Kaikkien yllätykseksi isä on uskonut vihjeet omasta menneisyydestään kadonneelle sisarelle. Sitä mukaa kun totuuksia selviää, uusia kysymyksiä kumpuaa esiin. Ja mikä kuohuttavinta, isän menneisyydellä voi olla seuraamuksia vielä tänäkin päivänä.

Lukijoiden rakastaman Seitsemän sisarta -sarjan päätösosa kertoo vihdoin Papa Saltin tarinan. Lucinda Riley ehti kirjoittaa ennen kuolemaansa kesäkuussa 2021 vain osan tarinasta, mutta hän jätti sarjan salat perinnöksi pojalleen Harry Whittakerille, joka viimeisteli tarinan loppuun.

